



### 觀塘區議會助聯合醫院籌款

觀塘區議會將於明（星期二）午舉行記者招待會，公布為基督教聯合醫院擴建工程籌募五百萬元的詳情。是次為區議會首次籌辦的大型籌款運動。連串活動已準備就緒，將於本財政年度陸續推出。

籌款運動籌備委員會主席暨觀塘區議會主席林珩輝、委員會副主席林健國、李華明、林亮基及曾大全、觀塘政務專員陳育德和聯合醫院院長錢劍輝醫生，將出席記者招待會。

### 編輯注意：

歡迎派員出席觀塘區議會基督教聯合醫院擴建籌款運動記者招待會。記者招待會將於明日（星期二）下午三時在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行。

## 大團永久火車站交通措施

運輸署宣布：由星期三（四月二十三日）凌晨五時起，新大團永久火車站將開始啓用，新火車站將取代位於大團工業區內的臨時火車站，旨在為更多乘客提供服務。

為配合新火車站啓用，大團將實施特別交通措施。下列各項交通安排，是為配合新火車站啓用而實施的交通及運輸管理計劃的第二期措施。而該計劃的第一期措施已於四月十六日起生效。

## 交通措施

大團巴士總站將改為一臨時運輸交匯處，供專利巴士、專線小巴、的士及私家車使用。村南道介乎大團道及美田路將由雙程行車改為單程西行。除專利巴士外，其他車輛均禁止由美田路及積運道駛進該運輸交匯處，或由村南道駛進美田路。

## 九巴服務

九巴第八十號K（新翠至小瀝源）及八十二號K（美林至火炭火車站）的路線將作出修改。往小瀝源途中，行走第八十號K的巴士將改經車公廟路、美田路、村南道、大團巴士總站、大團道及大埔公路。往新翠途中，將駛經大埔公路、城河道、積福街、積祿里、村南道、美田路及車公廟路。

往火炭途中，行走八十二號K的巴士將改經美田路、村南道、大團巴士總站、大團道、積輝街、美田路及車公廟路。往美林途中，則駛經車公廟路、美田路、村南道、大團巴士總站、大團道、積輝街及美田路。

### 專綫小巴服務

新界專綫小巴第六十三號K（白田梅里臨時房屋區至大圍火車站）及六十四號K（富山／下城門臨時房屋區至大圍火車站），其總站將由城運路遷往運輸交匯處。士服務

的士站將設於運輸交匯處。

### 其他車輛

其他車輛可在鄰近停車場的運輸交匯處上落客。

### 編輯注意：

有關為配合大圍永久火車站於四月二十三日開始啓用，而實施的交通及運輸措施地圖，分放在新聞處稿箱備索。

### 水塘存水數字

截至今日（四月二十一日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為二億五千七百四十二萬九千立方米，佔總容量百分之四十三點九。

去年同期各水塘之總存水為三億四千八百九十三萬三千立方米，即總容量百分之五十九點五。

環境保護署聘顧問公司  
九龍灣發展廢物轉運站

環境保護署今（星期一）日聘請顧問工程師為於九龍灣發展廢物轉運站提供建議。這是署方不斷致力計劃妥善處理廢物的其中一項工作。

署理首席環境保護主任傅修賢表示，莫希臣香港顧問工程有限公司將於未來三個月內策劃有關的技術性建議，這些建議將於年底前編成一套合約和財政計劃以供招標承投。

知名的國際廢物管理承辦商將獲邀競投此合約，負責轉運站的設計、興建、資金運用和經營事宜。這廢物轉運站將是在香港首個同類的設施。

現時市政總署在市區收集的垃圾係棄置於三所焚化爐（堅尼地城、荔枝角及葵涌）、柴灣廢物處理廠或佐敦谷垃圾堆填區。

於一九八九年前，佐敦谷垃圾堆填區將告填滿，現建議在九龍灣設置廢物轉運站，以取代該市區堆填區。

在轉運站，垃圾收集車上的廢物將會轉送至大型貨車上，然後運往新界大規模的垃圾堆填區。

: : : : : : :

編輯注意：一頓有關圖片經由傳真機發放。

通往深圳道路進行擴闊工程

工程拓展署現正招標承投擴闊介乎馬會道與蓮蔴坑路的一段文錦渡路工程。工程完竣後，來往香港及中國深圳經濟特區的交通將獲得改善。

工程包括擴闊長約二點五公里的文錦渡路，由現時六米擴闊至十點三米使成爲一條三線行車道路。

此外，沿文錦渡路會設有九個巴士彎站及闊一點六米的行人路，其中大部分將沿文錦渡路東邊興建。其他工程還包括遷移在工程範圍內現有的垃圾收集站及進行環境美化工作。

建築工程計劃於六月展開，需時約十五個月完成。

上述工程是由路政處（新界區）設計。

#### 北區區議會週四會議

北區區議會將於星期四（四月廿四日）舉行會議，討論有關管制公眾桌球室的建議。

區議員並會在會上就沙頭角重新發展的安置問題和在區內興建第三間大學的建議發表意見。

議程上其他項目包括本財政年度區議會撥款和其屬下各委員會成員組織。

：：：：：：：：：：：：

#### 編輯注意：

歡迎派員訪攝於星期四（四月廿四日）上午九時三十分在新界粉嶺迴旋處北區政務處會議室舉行的北區區議會會議。



### 灣仔區議會屬下委員會選舉新主席

灣仔區議會轄下四個委員會，將分別在其下次會議中，選舉一九八六／八七年度的新主席。

改善環境委員會將在明（星期二）日下午四時舉行會議，席上議員除會選出新主席外，尙曾討論重鋪掃桿埔正民村寮屋區的一段行人徑，及區內的街追管理計劃。

會議將在灣仔軒尼詩道二〇一號東華大廈九樓灣仔政務處會議室舉行，歡迎市民旁聽。

有興趣旁聽者請先致電區議會秘書處預約，電話：五八九二一二三九。

此外，市民亦可旁聽下列在同一地點舉行的委員會會議：

- \* 社區建設委員會：四月二十九日下午四時；
- \* 交通運輸委員會：五月六日下午四時；
- \* 文娛康樂委員會：五月十三日下午四時。

編輯注意：

歡迎派員訪攝以上四個灣仔區議會轄下委員會會議。

### 李鄭屋郵局遷新址

郵政署宣布，設於李鄭屋商場地下的新郵政局將於下星期一（四月二十八日）上午九時啓用，取代目前位於東京街三十九號A的李鄭屋郵局。

新郵局地方較大，設施更佳。服務時間由星期一至星期五上午九時至下午五時及星期六上午九時至下午一時。電話仍為三一八六〇二八七。

### 藍田部份樓宇週四晚停水

水務署宣布：藍田部份樓宇將於星期四（四月二十四日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應，以便進行測漏工作。

受影響的樓宇位於安田街及平田街範圍內，包括藍田邨第十五至二十四座。

統計處公布新消費物價指數

一個介紹新消費物價指數的記者招待會將於星期四（四月二十四日）舉行。

統計處處長白端良博士將講述一九八四／八五年度住戶開支統計的結果及新消費物價指數的權數模式。

此外，恒生銀行有限公司經理鄭棟培先生將闡述有關「恒生消費物價指數」權數模式的轉變。

同時出席招待會的還有統計處助理處長陸志明博士及恒生銀行有限公司副理陸觀豪先生。

.....

編輯注意：

請派員出席於星期四（四月二十四日）下午三時在中環拱北行六樓政府新聞處新聞會議室舉行的記者招待會。

### 葵青滅罪委會推廣鄰里守望計劃

葵涌及青衣滅罪委員會新委任主席蔡慶順今日（星期一）表示，該委員會在一九八六至八七年度的主要工作是協助警方進一步推廣鄰里守望計劃。

蔡氏說：「鄰里守望計劃在區內多層大廈推行後，受到市民的歡迎及支持，因此委員會將擴展這項計劃，使更多住戶能參加撲滅罪行活動。」

建議成立鄰里守望計劃的大廈包括荔景邨仰景樓、葵芳閣一至三座、葵盛邨第十九座及長青邨青榕樓。

直至目前為止，葵青區已有六座大廈成立了一百七十三個鄰里守望小組，共包括二千三百八十一個家庭。

此外，葵青滅罪委員會亦計劃出版通訊，將委員會活動及防止罪案訊息傳達給區內人士及團體。

葵青滅罪委員會本年度成員有五位官守委員及十二位非官守委員。非官守委員來自區內各階層，包括專業人士，社會工作者、教育界、工商界及家庭主婦等。



### 新聞業訓練課程接受報名

職業訓練局屬下新聞業訓練委員會現舉辦一項為期三週的「新聞業專題研討會」，歡迎在職新聞從業員參加。

今年的「新聞業專題研討會」定於五月十九日至六月六日，在灣仔管理專業發展中心舉行，並由學者及經驗豐富的新聞工作者主講。

研討會講題廣泛，計有新聞業高級普通話、編輯技巧、訪問駁門、通訊社新聞翻譯、中國新聞報導、深入採訪探討及新聞攝影技巧等等。

研討會是由職業訓練局津貼，全期收費只需一百五十元，如未能修讀整個課程的人士，可選讀個別專題，費用十元或三十元。

所有在職新聞從業員均可申請參加，截止申請日期為五月一日。

有關研討會詳情，可於辦公時間，向新聞業訓練委員會秘書吳兆堅查詢，電話：五十一八九三貳三四一內線二八三。



## 將軍澳興建行車隧道

新界／南部拓展處經理杜祺今（星期一）日在新界扶輪社致辭時表示，該處將於短期內招標承投在將軍澳興建一條單管行車隧道連接觀塘道及鯉魚門道的工程，工程預料於八月動工。

杜氏說：「這條單管行車隧道將可應付十五萬至十七萬五千人的交通需求量。但將軍澳新市鎮第一期完全發展後，則可容納達二十二萬三千人居住，屆時便需要興建第二條行車管道及將該道路改善為一雙程雙綫分隔行車道。新道路更足以應付三十萬人的交通需求量。」

他說即將興建的單管行車隧道內還設有巨型水管將現在西貢北港興建的新濾水廠處理過的食水輸往東九龍，香港島及將軍澳。

他續說：「進一步的新市鎮道路網工程將於八月展開，而另一在寶林邨毗鄰海峽進行的填海工程合約亦會在十月動工。該屋邨是將軍澳新市鎮的首個屋邨。」

杜氏形容將軍澳新市鎮為「公屋發展計劃的重要元素」。

「將軍澳新市鎮首期發展土地於現在至一九九四年間共可興建三萬三千個公屋單位，相等於這段期間所完成公屋單位數目的百分之十。」

「寶林邨第一期公屋單位預料於一九八七年一月入伙，而第二期的入伙日期則為一九八七年中。自此，居民將會陸續遷入新市鎮，直至一九九五年為止。」

他解釋說由於在該處的兩個金屬廠未能於寶林邨落成前搬遷，因此金屬廠暫時需要裝設有關系統以減低於操作時所引起的空氣污染問題。而在將軍澳／魷魚灣區的其他餘工業設施則曾於年底前關閉。

杜祺說：「興建東區海底隧道及包括一條集體運輸鐵路將會大大的減低興建一條通往將軍澳的集體運輸鐵路成本。這決定為未來的新市鎮提供多項交通設施的選擇，及為未來的發展提供更具吸引力及符合經濟原則的建議。」

(編輯注意：此稿已於四月十九日經傳真機發出。)

#### 安裝火爐煙函需要事先申請

環境保護署助理署長(空氣及噪音)鍾滿根今日(星期二)呼籲工廠及酒樓東主注意，安裝或更改火爐和煙函的設計，須先行申請，獲准後才動工。

鍾氏說，此舉可避免因產生嚴重空氣污染而需要封閉、改建、暫時停業或拆除等代價昂貴的後果。

環境保護署最近調查過沙田區一間新建瀝青廠未有申請有關批准的事件。鍾氏係就調查報告發表上述呼籲。

他透露，環境保護署在獲悉該公司的建廠計劃後，即提醒該公司負責人要預先申請批准火爐和煙函設計。

雖然該公司後來未有遞交申請，但環境保護署仍與公司負責人磋商實行防止染污空氣的措施。該署對此等包括一個高效能塵埃收集器在內的措施大致滿意。

當工廠使用和進行試驗時，在三月所作的巡視顯示空氣污染的水平，大致上達到可容忍的程度。這是沒有據空氣污染管制條例而發出禁制通告的原因。當局一直仍在注意該工廠的操作情形。

根據統計顯示，本年首季內，環境保護署的空氣質素管制組（前身為勞工處轄下空氣污染管制科）人員共作了一千七百一十五次檢查，巡視有可能造成空氣污染的工廠。結果提出三十三宗檢控，其中十四宗涉及未經許可而裝置火爐、烘爐及煙囪、十八宗為噴出過量黑煙、及一宗為不遵守停止使用不適當燃料的告示，罰款由五百元至七千五百元不等。

該組共接獲及調查二百五十宗有關空氣污染的投訴，並處理八十二份煙囪和火爐的設計計劃與細則。

該署亦曾就有關法定規格，設計及空氣質素設備裝置等工業事宜提供意見。

有關空氣污染管制條例的規格說明冊子，可向環境保護署總部及各分處索閱。

(編輯注意：此稿已於四月十九日經傳真機發出。)

### 學校舞蹈優勝表演暨頒獎

教育署署長梁文建今(星期六)晚在大會堂音樂廳舉行的第二十二屆學校舞蹈節優勝者演出暨頒獎禮中，頒發獎品給十五隊優勝者。

獲獎者包括全場總冠軍何明華曾督銀禧中學，總亞軍聖公會莫壽增曾督中學及總季軍嘉諾撒聖心書院。

第二十二屆學校舞蹈節今年初舉行，參加學校共二百五十二間(小學、中學及特殊學校)，舞蹈隊伍共三百七十七隊。

比賽是由教育署、市政局、區域市政局及香港學界體育理事會聯合主辦。

今晚演出者有十九隊舞蹈隊，連同應邀訪港的澳門學生舞蹈團，分別表演了中國舞、東方舞、西方土風舞及現代教育舞。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

一幅有關教育署署長梁文建頒發獎品給學校舞蹈節其中一隊優勝者的相片，將於今日稍後由傳真機發放。

(編輯注意：此稿已於四月二十日經傳真機發出。)

### 荃灣區反吸毒運動

#### 禁毒立體聲音樂會

禁毒專員莫天敏今日(星期日)呼籲市民繼續支持撲滅毒禍。

莫氏是在今日舉行的「荃灣禁毒立體聲」音樂會暨嘉年華會的開幕典禮中，作上述呼籲。

他說，吸毒仍然是本港的一個主要社會問題。他在解釋為何會在荃灣區推行反吸毒運動時說：「只要這個問題一日存在，荃灣區內的居民，尤其那些年青人，便有可能受影響或受引誘而淪為吸毒者。」

他又強調說：「撲滅毒禍工作，不能單靠政府的努力，它更需要社區的支持，才能成功。」

自一九七三年以來，禁毒常務委員會每年都舉辦地區性反吸毒運動俾當地社區領袖及居民參與、為區內坊眾及其子女籌辦各種活動。

莫氏說：「這樣，便可使區內居民對毒品禍害有更深認識。」

他又指出，雖然政府目前為吸毒者提供多種形式的戒毒治療服務，但並非所有吸毒者都前往接受戒毒治療。

他續說：「所以，一九八六年至八七年度反吸毒宣傳運動的主要目標，是向吸毒者宣傳自願戒毒治療設施，並且鼓勵他們前往接受戒毒治療。」

荃灣區議會主席周厚澄亦在今日舉行的開幕典禮中致詞。

周氏指出荃灣區的毒品問題並不嚴重，但有關方面仍希望市民繼續對毒品保持高度警覺性，切忌沾染毒品。

他續說：「因此，舉辦今日的音樂嘉年華會，旨在配合『毒品害人，影響一生』的反吸毒宣傳口號。」

今日的活動由禁毒常務委員會及香港電台聯合主辦，並由荃灣區議會及荃灣政務處協辦，為八六至八七年度推行的禁毒教育及宣傳活動揭開序幕。

隨着荃灣區反吸毒運動的展開，本年度的地區性反吸毒運動，稍後將在東區、觀塘、油蔴地及旺角區相繼舉行。

今日在荃灣沙咀道球場舉行的嘉年華會在上午十一時開始，節目內容包括禁毒資料展覽、香港海關緝毒犬表演、攤位遊戲、吹氣大象彈床遊戲及音樂會等。音樂會並由香港電台製作及現場直播。

出席嘉賓尙有助理廣播處長倫紹銘及荃灣政務專員苗華安。

編輯注意：兩幀與今日嘉年華會有關的新聞圖片，經由傳真機發放。

(編輯注意：此稿已於四月二十日經傳真機發出。)

灣仔慶祝展能藝術節  
今舉辦傷健綜合表演

灣仔區議會為響應展能藝術節，特於今(星期日)日下午在摩利臣山工業學院舉辦傷健綜合表演。

五百多名傷殘及健全人士一同出席盛會，欣賞由傷健人士攜手演出的唱遊，舞蹈及話劇等精采項目，共渡一個愉快的下午。

灣仔政務專員高思雅在開幕禮上致詞時說，灣仔區內有許多機構為傷殘人士提供康復服務，他們的貢獻是值得我們讚賞的。

他說今次由傷健人士聯同演出的綜合表演，正好顯示他們彼此能攜手合作及透過參與互相溝通。

高思雅又說，希望能透過這些活動，促進市民對傷殘人士的瞭解。

主持開幕禮的其他嘉賓有灣仔區議會主席林貝聿嘉女士、傷健綜合表演工作小組主席鄧宗泰及政務主任王澤芬小姐。

.....

編輯注意：

一幀灣仔傷健綜合表演的圖片，經由傳真機發放。